

~~ISO/TC 188~~

~~Date: 2022-08~~

**ISO 13297:2020/Amd 1:2022(F)**

~~Date: 2022-09~~

~~ISO/TC 188~~

~~ISO/TC 188~~

Secrétariat: SIS

**Petits navires — Installations électriques — Installations à  
courant alternatif et continu  
AMENDEMENT 1**

*Small craft — Electrical systems — Alternating and direct current installations  
AMENDMENT 1*

**ICS 47.080**

ITeH STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

ISO 13297:2020/Amd 1:2022

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e239ac6f-2b8f-4342-ac2c-c56e0c293a23/iso-13297-2020-amd-1-2022>



## DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2022, ~~Publié en Suisse~~

~~Droits de reproduction~~Tous droits réservés. Sauf ~~indication contraire~~prescription différente ou nécessité dans le contexte de sa mise en œuvre, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'affichage ou la diffusion sur ~~l'internet~~l'internet ou ~~sur un Intranet~~intranet, sans autorisation écrite préalable. ~~Les demandes d'autorisation peuvent~~Une autorisation peut être ~~adressées~~demandée à ~~l'ISO~~ISO à ~~l'adresse~~adresse ci-après ou au comité membre de ~~l'ISO~~ISO dans le pays du demandeur.

ISO ~~copyright office~~Copyright Office

~~Ch. de Blandonnet 9 • CP~~Case postale 401 • CH-1214 Vernier, ~~Geneva, Switzerland~~Genève

~~Tel. Tél. :~~ + 41 22 749 01 11

~~E-mail :~~ copyright@iso.org

~~Web :~~ www.iso.org ~~Fax :~~ + 41 22 749 09 47

~~copyright@iso.org~~

~~www.iso.org~~

~~Publié en Suisse.~~

# iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

ISO 13297:2020/Amd 1:2022

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e239ac6f-2b8f-4342-ac2c-c56e0c293a23/iso-13297-2020-amd-1-2022>

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier, de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Field Code Changed

L'attention est ~~appelée~~attirée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence. Les détails concernant les références aux droits de propriété intellectuelle ou autres droits analogues identifiés lors de l'élaboration du document sont indiqués dans l'Introduction et/ou dans la liste des déclarations de brevets reçues par l'ISO (voir [www.iso.org/brevets](http://www.iso.org/brevets)).

Field Code Changed

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la nature volontaire des normes, la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir ~~le lien suivant~~ [www.iso.org/iso/avant-propos.html](http://www.iso.org/iso/avant-propos.html).

Field Code Changed

Le présent document a été élaboré par le comité technique ISO/TC 188, *Petits navires*, en collaboration avec le comité technique CEN/TC 464, *Petits navires*, du Comité européen de normalisation (CEN), conformément à l'Accord de coopération technique entre l'ISO et le CEN (Accord de Vienne).

Il convient que l'utilisateur adresse tout retour d'information ou toute question concernant le présent document à l'organisme national de normalisation de son pays. Une liste exhaustive desdits organismes se trouve à l'adresse [www.iso.org/fr/members.html](http://www.iso.org/fr/members.html).



## Petits navires — Installations électriques — Installations à courant alternatif et continu — AMENDEMENT 1

### Article 2

Retirer la référence normative suivante:

ISO 10240:2019, *Petits navires — Manuel du propriétaire*

Remplacer «IEC 60309-2:1999» par «IEC 60309-2:2021».

### 23.1

Remplacer «IEC 60309-2:1999» par «IEC 60309-2:2021».

### Figure D.1, l), légende 9

Remplacer «IEC 60309-2:1999» par «IEC 60309-2:2021».

### Annexe B, premier alinéa

Retirer le texte suivant:

Il doit y avoir un manuel du propriétaire conforme à l'ISO 10240:2019.

### Annexe B, deuxième alinéa

Remplacer l'alinéa par ce qui suit:

Un manuel du propriétaire doit être fourni avec le bateau. Il doit comprendre des instructions pour l'utilisation et la maintenance des installations, y compris un schéma de câblage avec identification des conducteurs, les détails des fusibles et disjoncteurs utilisés, les données relatives aux sources d'alimentation individuelles, les instructions de maintenance et d'utilisation des connexions électriques. Le manuel du propriétaire doit au moins comprendre les informations suivantes:

### Annexe B, à la fin de l'annexe

Ajouter la NOTE suivante à la fin de l'Annexe B.

NOTE Les exigences énoncées dans le manuel du propriétaire du bateau sont données dans l'ISO 10240.

**ISO 13297:2020/Amd.1:2022(F)**

*Bibliographie*

Ajouter la référence suivante:

ISO 10240, *Petits navires — Manuel du propriétaire*

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

ISO 13297:2020/Amd 1:2022

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e239ac6f-2b8f-4342-ac2c-c56e0c293a23/iso-13297-2020-amd-1-2022>